

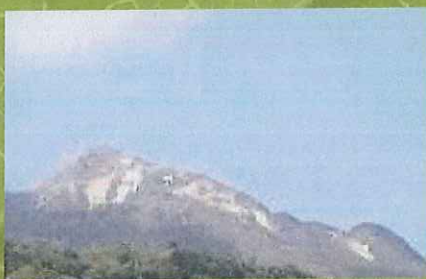


SNC • LAVALIN

QUEMA

Questionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.



MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04018

Abril de 2014

8) Otros (especificar) _____

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
62 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6 Ojo de H2O

7 JDDN.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 7 MADERA X SEMANA

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas	—	—	—
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar) NARANJA	12500/mas	2	S
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)	3 Huesos	2	S
(especificar)	3 Huesos	2	S
Obtención de medicinas			
(especificar) Guarabano	3 Huesos	2	S
(especificar) orojon	3 Huesos	2	S
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar) Cacho madero	1	2	S
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 7) Otros (especificar) _____
- 30 ^{act. económicas} ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - 9) Ninguno
- 31 ^{act. económica} ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - 9) Ninguno
- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)
- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34. (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus				Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	120 m ²	1	S				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 Ha		1				
Cultivo de frutos		20	1				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/2 Ha		1				
Maderable, no cultivado		8	1				
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado	1 1/2 Ha						
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	3 Ha						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
DRPOT	45 lotos	1 Ha	8
7070	10 cobetas	2 Ha	8

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 5 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 3
5) Otros (especificar) cobollos 1

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) Sinets

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / *centro de salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

____/____ Semanas
____ Meses
____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

____ Semanas
2 Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

____ Semanas
3 Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- (1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
(2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *Pastor/a*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- (1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si ____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

*club de padres de familia,
comite de cobilla, comite de agua*

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No (2) ✓ Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos/cosecho
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Si ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 5) Techo de lata SI
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) SI (1)
- 7) Pisos de cemento/laminados NO

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No

2) Si

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución



SNC·LAVALIN

Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 703
Punta Pacifica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

01251

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QU-005 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador Erica Maldonado

Fecha 8-5-2014

Verificado por M. Pinpa

Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 05580 25 E 0839839

Nombre del jefe de familia Isidro Utrana

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

Drummersite

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tío/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
2 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) LO TRO, LOS TABLOS

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río (*nombre*)
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6 ojo de agua.

debido a la comunidad

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa ^{X Semana} diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ^{activo recurso} ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) BUSCO * (Transportista)
act. Económico

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) <u>BUS</u>	<u>400.00</u>	<u>E</u>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	S
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar)

disminución de ingresos
por la lluvia, que es difícil su labor

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	25 m ²						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1/2 Ha		✓				
Cultivo de frutos	7/2 Ha		✓				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1 Ha						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
DRABOZ	10 qq	1/2 Ha	8
MOROZ	12 qq	1/2 Ha	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual

2) Arado manual

3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____

2) Cabras _____

3) Cerdos _____

4) Pollos _____

5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otra enfermedad gastrointestinal

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otras enfermedades gastrointestinales

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / centro de salud.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
5 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

____ Semanas
____ Meses
5 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad ☒ 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *paterno*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- ☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? club de padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos ^{y cosecho}
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

___ (1) Sí X (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) NO
3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) NO
5) Techo de lata NO
6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
7) Pisos de cemento/laminados NO

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

(pro-caja) a valor de \$500.00

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No

☐ 2) Si

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

☒ 4) Expectativas ☒ 4.1) Favorable ☒ 4.2) Desfavorable

Comentarios del examinador

*El entrevistado no conoce el proyecto,
por ello no suena opinar, además pasó el
poco tiempo de estancia en la comunidad*

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Argumedo M. P. 724948

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QU-006 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Enrique Dávila
Fecha 8-5-2014

Verificado por El Piñón
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558058 E 0840571

Nombre del jefe de familia Arguedas Nieto

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo): ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

8) Otros (especificar) _____

15 Religión (marcar una)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (especificar) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (marcar uno)

1) No

2) Sí

yo mismo - solo me queda 3 días en Quema
Bahia Hndz

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (indicar número)

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (indicar números)

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (indicar números)

(especificar cualquier estacionalidad)

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números)

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (especificar e indicar número)

familia, Residencia

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (indicar número)

_____ meses O
20 años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (marcar uno)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (especificar) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (especificar) _____
- 4) Otro lugar (especificar) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

- 1) Río (nombre)
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (especificar) _____

8 ojo de Agua
9 Acueducto RURAL

Aquí

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____ ^{x semana.}

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

- 7) Otros (especificar) _____
- 30 ^{act. económica} ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) ☒ Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - 9) Ninguno
- 31 ^{act. económica} ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - 9) Ninguno cría de puerco
- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)
- 1) ☒ No 2) ☐ Sí
- (En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

1) No

2) ☒ Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa	400.2	1	✓				
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	200 Ha		✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	200.4	ha					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 200 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 5 caballos
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) *Diabetes*

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <i>Diarrea</i>	<i>✓</i>			<i>4</i>

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / *Centro de salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
2 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

3 Semanas
____ Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

3 Semanas
____ Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- ☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? comite catolico.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- y cosecho*
- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

 (1) Sí X (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) ~~100~~ a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) estufa 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 5) Techo de lata NO
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) SI
- 7) Pisos de cemento/laminados SI

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

ellos no respetan mi terreno he visto como han estado
en mi terreno sin permiso

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

① expectativa ④ favorable ② Desfavorable

Comentarios del examinador

al Sr. R. se le dio mayor información y mejor relación
ante la empresa y los vecinos, y todo dentro del
marco de respeto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Elías Arturo Samayoa C

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

8) Otros (especificar)

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
22 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*) *Nombre de la quebrada.*

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- ☒ 5) Distribución de agua doméstica *
- 6) Otros (*especificar*) _____

② Tubo con mitoria.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 7 manojos / semana *semana lucite?*

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
Madera				
Cría de abejas				
Pastoreo				
Obtención de alimentos				
(especificar) <u>NOBOMO</u>	<u>8 unid</u>	<u>2</u>		<u>S</u>
(especificar) <u>MANOJO</u>	<u>8 unid</u>	<u>2</u>		<u>S</u>
Caza				
(especificar)				
(especificar)				
Caza de fauna pequeña				
(especificar)				
(especificar)				
Obtención de medicinas				
(especificar) <u>GUAYABANA</u>	<u>3 hoja</u>	<u>2</u>		<u>S</u>
(especificar) <u>MASTICATO</u>	<u>3 hoja</u>	<u>2</u>		<u>S</u>
Pesca				
(especificar) <u>COMARIN</u>	<u>20 unid</u>	<u>2</u>		<u>S</u>
(especificar)				
Materiales de construcción				
(especificar)				
(especificar)				
Materiales artesanales				
(especificar)				
(especificar)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno) *activ. económica*

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- ☒ 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No 2) Sí

(*En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla*)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No ☒ 2) Sí

(*En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Estatus		Alquilado	Otro
				Derecho poseitorio	Prestado		
Vivienda	300 m ²		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 Ha		✓				
Cultivo de frutos	20 m ²		✓				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	98 Ha		✓				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	100 Ha						

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se aplicuen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓	✓		4
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / *centro de salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

3 Semanas
____ Meses
____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

____ Semanas
1 Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí 8 07.05 (2) No ✓

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de lata SI
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 5
- 7) Pisos de cemento/laminados SI

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No
- 2) Sí (2)

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qu-008 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Sup. C. Andueza
Fecha _____

Verificado por M. Fajón
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREAMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema
UTM: N 0558047 E 0839865
Nombre del jefe de familia Carlos Pantoja
Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Roberto Durazo

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Experiments

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

5) Asalariado
6) Pequena empresa
7) Emppleado publico
8) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	SA
Abril	SA
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200m ²	1	1				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	200m ²		1				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/4 Ha	1	1				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	5,400	mt.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
MANDARINA	7 arboles	700 m ²	
PIXBÃO	2 Palmas	25 m ²	
ARRÓZ	20 lotes	1/4 Hectárea	

1 Lote =
35 libras

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 12
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se aplicuen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea		✓		3
Gastro-intestinal	✓	✓		3
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

Semanas _____
Meses _____
Años 2

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

Semanas _____
Meses _____
Años _____

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Queremos que el proyecto cerro quema ayude a las acciones
de la Iglesia, por ejemplo: un equipo de sanidad para el
cerro

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

La señora comentó q la mina está lejos de sus tierras
por ello no le preocupa mucho el tema, sin embargo no
conoce los alcances del proyecto, no obstante su opinión
al proyecto es positiva

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Ernelia Rosa Domínguez

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QM-009 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Jorge L. Andrade
Fecha 8-4-2014

Verificado por M. Pineda
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 6558058 E 0840371

Nombre del jefe de familia Evelio Rosa Dominguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

с) Оценки (сверстания)

01216

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - 2) Católica
 - ☒ 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
23 años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Distribución de agua doméstica
 - ☒ 6) Otros (*especificar*) _____
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
② Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 1 Bulto

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) M.C.D.-SA

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

- 7) Otros (especificar) Sal. Ecu.
- 30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
 - 8) Otros (especificar)
 - ☒ 9) Ninguno
- 31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
 - 8) Otros (especificar)
 - ☒ 9) Ninguno
- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)
- 1) No
 - 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	350.00	
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

☒ 1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	✓
Febrero	✓
Marzo	✓
Abril	✓
Mayo	✓
Junio	✓
Julio	✓
Agosto	✓
Septiembre	✓
Octubre	✓
Noviembre	✓
Diciembre	✓

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	300	mts			-		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	300	mts					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos ^{5 CABALLOS} _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*)

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

Docsto - Centro Salud

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 1 Meses
 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
1 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- ☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Club Padres de Familia
Junta Acueducto Rural

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Carmen Porcel

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- ☒ 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

8) otras

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☒ (1) Sí ☐ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- ☒ 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- ☒ 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- ☒ 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- ☒ 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) Leña
- ☒ 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 5) Techo de lata Zinc
- ☒ 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 6504-6903 (1)
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:

Desear conocer mas sobre el trabajo del proyecto Cerro Quema.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos u FAVORABLE o DESFAVORABLE

Comentarios del examinador

Conoce un poco del proyecto ya que el conyugue trabaja
en el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Librada Córdoba

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 10 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) QM 010
Examinador Jorge Díaz
Fecha 8/05/2014

Verificado por Soel Castillo
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: ND554505 E 04391828

Nombre del jefe de familia Edilberto Gordon

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Librada Carloba

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Datos de Línea Base Social

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tio/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Cocina en la escuela

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ② Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ① No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
_____ años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) La Rana (Quema)

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río Quebrado (Chombro)
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ⑤ Distribución de agua doméstica A.12.
 - ⑥ Otros (*especificar*) _____
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos
- 8 17 min
2 0 10 15 min

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
② Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa ^{semana} diariamente? (marcar cantidad y ^{Bulto} unidad) 1

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
Madera	—	2)	Ocasionalmente	
Cría de abejas	—	3)	Frecuentemente	
Pastoreo	—			
Obtención de alimentos	—			
(especificar)	—			
(especificar)	—			
Caza	—			
(especificar)	—			
(especificar)	—			
Caza de fauna pequeña	—			
(especificar)	—			
(especificar)	—			
Obtención de medicinas	—			
(especificar)	—			
(especificar)	—			
Pesca	—			
(especificar)	—			
(especificar)	—			
Materiales de construcción	—			
(especificar)	—			
(especificar)	—			
Materiales artesanales	Si			
(especificar)	Junco			
(especificar)				
Otros (especificar)	—			

29 ^{Let Buo} ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
⑥ Trabajo para terceros (especificar trabajo) Cocina

Abril de 2014

Lab. Fee

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	W
Febrero	W
Marzo	W
Abril	W
Mayo	W
Junio	W
Julio	W
Agosto	W
Septiembre	W
Octubre	W
Noviembre	W
Diciembre	W

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

Disminución Ingresos

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Otro
			Título de propiedad	Derecho poseisorio	Prestado	
Vivienda	500	mts	✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa						
Cultivo de campo						
Cultivo de frutos						
Pastoreo						
Tierra agrícola en descanso/barbecho						
Maderable, no cultivado						
Alquilado/prestado a terceros para uso						
No usado						
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	500	mts				

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

____ Semanas
____ Meses
2 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

____ Semanas
5 Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad ☒ 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Vecindad Rural
Club de Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

David Flores, Carmen Peralta

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí / (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 3 veces x semana
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 5) Techo de ~~lata~~ zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 6719-3326
- 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

01214

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

(2) Sí

Comentarios:

*La persona entrevistada no conoce mucho sobre el
proyecto Cerro Quema solo sabe q trabajan personas que
piensa que la deben de ir bien y que dan la comida a la escuela*

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

4 FAVORABLE DESFAVORABLE

Comentarios del examinador

*La persona entrevistada no maneja información
sobre lo que es el proyecto*

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Lilia Córdova

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número _____ (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) **04012**
Examinador David Ben
Fecha 8/05/2014

Verificado por Joel Ceballos
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Cuerna

UTM: N 0358625 E 0839802

Nombre del jefe de familia Ana Pablo Hernandez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte I Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Datos de Línea Base Social

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tío/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Amadeo

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - 2) Católica
 - ☒ 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
50 años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río / *Quebrado (cuerpo de agua)*
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Distribución de agua doméstica *A.R.*
 - ☒ 6) Otros (*especificar*) *6.1. DDAW 2010 de agua* _____
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
② Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y ^{semanal} unidad) 1 Bolsa

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
Madera		2)	Ocasionalmente	
Cría de abejas		3)	Frecuentemente	
Pastoreo				
Obtención de alimentos				
(especificar)				
(especificar)				
Caza				
(especificar)				
(especificar)				
Caza de fauna pequeña				
(especificar)				
(especificar)				
Obtención de medicinas				
(especificar)				
(especificar)				
Pesca				
(especificar)				
(especificar)				
Materiales de construcción				
(especificar)				
(especificar)				
Materiales artesanales				
(especificar)				
(especificar)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- ① Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 7) Otros (especificar) Acá Eco.
- 30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - ☒ 9) Ninguno
- 31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - ☒ 9) Ninguno
- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)
- 1) No
 - ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha	<u>ML 96.00</u>	<u>E</u>
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan ~~a menudo no tiene suficiente~~ para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34. (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	Hect	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	4	Hect					
Cultivo de frutos							
Pastoreo	-						
Tierra agrícola en descanso/barbecho	-						
Maderable, no cultivado	-						
Alquilado/prestado a terceros para uso	-						
No usado	-						
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	5	Hect					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maíz	150 qq	3 hect	9

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual
 ☐ 2) Arado manual
 ☐ 3) Arado animal
 ☒ 4) Arado Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- ☐ 1) No
 ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ☐ 1) No
 ☒ 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos ^{Aves 20} _____
☒ 5) Otros (especificar) ninguno

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

Pueblo o Centro de Salud

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

04901

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
2 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Acueducto Rural
Club de Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Carmen Peralta, Javier Flores

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) _____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3, 4 (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- ☒ 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

8) Otros

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☒ (1) Sí ☐ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- ☒ 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- ☒ 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- ☒ 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- ☒ 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) Leña
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) us
- ☒ 5) Techo de ~~lata~~ zinc
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 6708-6697 (1)
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Creo que el proyecto es bueno y genera empleos y
ayuda a la comunidad

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

(2) Positivo

3) Ambos

u FAVORABLE DESFAVORABLE

Comentarios del examinador

Conoce del proyecto ya que ellos llevan ayuda a la
comunidad en especial a la escuela.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Zoraida Pompa 7. 85-1437

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número _____ (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 04013
Examinador Josefina
Fecha 8/05/2014

Verificado por Josefina
Fecha 2/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558445 E 0839835

Nombre del jefe de familia Maximino Noves

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Sociedad Dominguez Peralta

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí /

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abri'l de 2014

Datos de Línea Base Social

Abri'l de 2014

* puede ser relevante en las comunidades

indigenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh) 57

6) Tio/tia del hh

7) Sobrino/sobrina del hh

8) Ninguna relación

4) Padre/madre de hh.

5) Hermanso/ber

5) Hermano/hermana del hh

1) Agricultura

5) Jornalero, agrícola

4) Caza, colecta de recursos naturales

5) Asalariado

7) Empleado público

8) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quemá
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar)

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y Bolo unidad) 2 Semanal

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)			
(especificar)			
Caza (especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas (especificar)			
(especificar)			
Pesca (especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
5) Pequeña empresa (especificar negocio)
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo)

01093

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana) *Puesto ñ Centro de Salud*
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

____ Semanas
____ Meses
____ Años
2

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	✓
Febrero	✓
Marzo	✓
Abril	✓
Mayo	✓
Junio	✓
Julio	✓
Agosto	✓
Septiembre	✓
Octubre	✓
Noviembre	✓
Diciembre	✓

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta) *disminución de ingresos*

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Otro
			Título de propiedad	Derecho poseedorio	Prestado	
Vivienda	5000	mts	✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa						
Cultivo de campo						
Cultivo de frutos						
Pastoreo	2.5	Acad	✓			
Tierra agrícola en descanso/barbecho						
Maderable, no cultivado						
Alquilado/prestado a terceros para uso						
No usado						
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	3	Acad				

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- ☒ 1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
☒ (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- ☒ 1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- ☒ 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) 10
☒ 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) Si
4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
5) Techo de lata Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) -
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- ☒ 1) No 2) Si

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número _____ (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) **QM014**
Examinador Dora Dora
Fecha 8/05/2014

Verificado por Soel Castillo
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558886 E 0839808

Nombre del jefe de familia Avelino Hernandez Lo Leon

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Datos de Línea Base Social

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)

2) Cónyuge del hh

3) Hijos del hh

4) Padre/madre de hh

5) Hermano/hermana del hh

6) Tío/tía del hh

7) Sobrino/sobrina del hh

8) Ninguna relación

8) Ninguna relación

9) Outros (especificar)

1) Agricultura

1) Agricultura

2) Ganadería

5) Jornalero, agrícola

5) Acalarido

5) Asalariado

6) Pequeña empresa

7) Empleado público

Allegati: 1. verbale.

—

...de J. J. J.

Handwritten text: *Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically.*

10

and Busi.

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
3 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) Oria, Dist. de Los Tablos.

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) IDAAN
(F) gto de Agua: ✓
8) Otros: _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
② Madera /leña
③ Carbón
④ Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 4 Bultos y Leña.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	no		
Cría de abejas	65 unid	2	S.
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar) naranja	55/mis	2	n
(especificar) ajacate	25/mis	2	n
Caza	no		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	no		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar) Romero / Sábila / Páico		3	S
(especificar) Albaca / Colaguala		3	S
Pesca			
(especificar)	no		
(especificar)			
Materiales de construcción	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar) Barro	1/2 Lb	2	S
(especificar) Cancho de faja	10 canchos	2	S
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- ① Agricultura
② Ganadería
③ Pesca
④ Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
⑤ Pequeña empresa (especificar negocio) _____
⑥ Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

7) otro.

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 7) Otros (especificar) _____
- 30 *Act. Económica*
¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) Jornalero
 - 9) Ninguno
- 31 *Act. Económica*
¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) Cuido Finca
 - 9) Ninguno
- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)
- 1) No
 - ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>30.00 / mes</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34. (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante ^{de Escasez de Alimentos} ~~para la escasez de alimentos?~~ (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) Sin Contratos de Limpia de Montes

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/2	nos	✓			✓	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

La familia tiene un 1/4 de hectárea que es donde construirán su casa.

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) <i>qq-unidad</i>	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
<i>maíz</i>	<i>10 sacos</i>	<i>1/4 hectarea</i>	<i>Consumo</i>
<i>caña</i>	<i>12 quintales</i>	<i>1/4 "</i>	<i>1</i>

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

☒ 1) Cultivo manual

2) Arado manual

3) Arado animal

4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

☒ 2) Sí

Gramoxone, Paraquat

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

☒ 1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____

2) Cabras _____

3) Cerdos _____

4) Pollos *20*

5) Otros (especificar) _____

6) Caballos

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otra enfermedad gastrointestinal

3) Infección ocular

☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otras enfermedades gastrointestinales

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

no

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

/ no

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero → siempre utilizan algún tipo de hierba.
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / C. Salud.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ 1. Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

/ no

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ☒ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Señora Soraida Domínguez

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) no
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de lata Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No ☒ 2) Si

Comentarios:

He gusta que aporto la Com. de
los Estudiantes del Esc. de Cerro Quema.
buena y variada.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo ☒ 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Esta Animado por el apoyo pero
Sugiere que haya más apoyo.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x. Edita Esther Fraz Vergara

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Contienen peces del río (no)
67. ¿Cuales (nombres Comen.)
68. ¿obtienen Comen. del río a quibnd. (no)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 0m015 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) QMD15
Examinador Soci Cepi 6
Fecha 8/5/2014

Verificado por José Juan
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 58398 E 839941

Nombre del jefe de familia Eduwin Apolario Barrios

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Edel. E. Frio Vargas

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo); Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Conyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tio/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

12025070

→ formalero.

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
50 años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- ☒ 5) Distribución de agua doméstica (*Acud. Rural*)
- 6) Otros (*especificar*) _____
- 6) IPALAN
- 7) ojo de agua
- 8) otros _____
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
② Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 3 Bultos x Semana *semanalmente*

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera <i>(Pino)</i>	20 pino	2	S
Cría de abejas <i>(mrd/ bodega)</i>			
Pastoreo			
Obtención de alimentos <i>Ubo.</i>			
(especificar) <i>Guaba</i>	10 x no	2	S
(especificar)			
Caza	no		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña <i>u/ especie</i>	no		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas <i>especie</i>	no		
(especificar)			
(especificar)			
Pesca <i>unidades/ Pesca.</i>	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción <i>(Pio)</i>	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales <i>(Santal)</i>			
(especificar) <i>Junco</i>	40 x 1.00	2.	N
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- ① Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 7) Otros (especificar) _____
- 30 ^{Act. Económica} ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - ☒ 9) Ninguno
- 31 ^{Act. Económica} ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)
- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
 - 8) Otros (especificar) _____
 - ☒ 9) Ninguno
- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)
- ☒ 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) marcar uno

1) No ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar)

La época seca no permite que crezca el monte para que los controlen para hacer la limpieza.

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	Otro
Vivienda	1	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1	ha					

La Agricultura la practican a medio con otras personas que tienen terreno para eso.

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) <i>kg-unidades</i>	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
<i>maíz</i>	<i>60 kg</i>	<i>2 has</i>	<i>100%</i>

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

☒ 1) Cultivo manual

2) Arado manual

3) Arado animal

4) Mecanizados

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

☒ 2) Sí

Brea y abono

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

☒ 1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____

2) Cabras _____

3) Cerdos _____

4) Pollos *60*

5) Otros (especificar) _____

6) Caballos 3

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otra enfermedad gastrointestinal

3) Infección ocular

☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otras enfermedades gastrointestinales

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) *Hernia inguinal (conyugue)*

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ² ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años / *ninguno*

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (*marcar uno*)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (*marcar uno*)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (*marcar uno*)

- ☒ 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (*marcar todos los que sean aplicables*)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ☒ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? *Ninguno.*

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de ~~lata~~ Zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- ☒ 1) No 2) Sí

Comentarios:

Porque no Corozco Biau.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

*La Sra. Felicita no conoce
bien el proyecto. Se muestra positiva sobre
el mismo, y pide que le den mas
información.*

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *x Felicita Hernández.*

(Agradecer a la persona que responde)

66 ¿Consume peces del río (no)

67 cuantos (nombres comunes)

68 ¿obtienen camarones de río / quebrada?
Si No

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qm 016 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) Qm 16
Examinador Jorge Juan
Fecha 8/5/2014

Verificado por Jorge Juan
Fecha 9/05/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Cerro Quema

UTM: N 558269 E 839975

Nombre del jefe de familia Benjamin Dominguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Fabrice Hernandez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No ☒ 2) Sí

Comentarios:

Sinceramente no estoy contra la mina
incluso ya he trabajado ahí solo quiero
que apogeen mas a la comunidad

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo ☒ 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Persona muy optimista solo
pide que se ayude a mejorar las cosas
para conseguir el bien

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Porta Castillo

(Agradecer a la persona que responde)

66 ¿Consumen agua del río (no)

67 ¿Cuáles (nombres comunes)

68 obtienen Canchales de río o Qd.

Si — No ✓

04074

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- y coseche (juntos)*
- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) _____
- 5) Techo de lata Zinc
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años / no

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
2 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
☒ 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua / Asoc. P. de F. L. G.
Comité Católico.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? Ninguna.

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☒ Sí (2) ☐ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) Comité de Agua.

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

ninguna

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <i>Asma</i>		<i>✓</i>	<i>—</i>	<i>Centro Salud</i>

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales, *Centro de Salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años */ ninguna*

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años */ no hay.*

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
arroz	40 kg	2 1/2 ha	Ninguno
maíz	50 kg	1 ha	11
Frijoles	1 kg	1/4 ha	11

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

☒ 1) Cultivo manual

2) Arado manual

3) Arado animal

4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

☒ 2) Sí

glifosato / avoibo (pesticida)

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

☒ 1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas 16

2) Cabras _____

3) Cerdos 2

4) Pollos 100

5) Otros (especificar) 6 Caballitos 1

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otra enfermedad gastrointestinal

3) Infección ocular

☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otras enfermedades gastrointestinales

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

Ninguna

04076

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	nos		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	8 1/2	nos	✓				
Cultivo de frutos	1/2	nos	✓				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/2	nos	✓				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado Bosque D.	1/2	nos	✓				
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	11	nos					

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (especificar actividad)
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
8) Otros (especificar) _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (especificar actividad)
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
6) Pequeña empresa (especificar negocio) Alfalfa
7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
8) Otros (especificar) _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)	175.00	E
Venta de productos artesanales	600.00 x mes	R
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo (cria de ganado)	100.00 x mes	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04077

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña → Bulto/semana
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 2 Bulto x Semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pie)	NO		
Cría de abejas (Miel)	50 botellas/año	2	S
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar) Naranja	2 Sacos 100	2	S
(especificar) Guaba	3 unid/día	3	S
Caza			
(especificar)			
(especificar)	NO		
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)	NO		
Obtención de medicinas			
(especificar) Soluía			
(especificar) Ruda			
Pesca			
(especificar)	NO		
(especificar)	NO		
Materiales de construcción			
(especificar)	NO		
(especificar)	NO		
Materiales artesanales			
(especificar) Sunca (Soulu) Bulto		2	N
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) una ganada y Reparando Cercos.

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
56 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- ☒ 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

(Acued. Rural)

7) ojoel agua

8) otro: _____

04078

Datos de Línea Base Social

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)

2) Cónvuge del hh

3) Hijos del hh

4) Padre/madre de hh

5) Hermano/hermana del hh

6) Tío/tía del hh

7) Sobrino/sobrina del bh

8) Ninguna relación

9) Otros (especificar)

(partitadas) como (6

1) Agricultura

2) Ganadería

5) Jornalero, agrícola

4) Caza colecta de reco

4) Caza, recolección de recursos naturales

5) Asalariado

6) Pequeña empresa

7) Empleado público

8) Otros (especificar)

needed) can be

rios re
vidados de gorda y
Popoñón de Ceros

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qm 017 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 2417
Examinador Josel Ceballos
Fecha 8/5/2014

Verificado por José Juan
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema.

UTM: N. 558261 E. 0839832

Nombre del jefe de familia Ester Ceballos

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo.

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
② Madera /leña
③ Carbón
④ Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 2 Bultos semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pie)	no		
Cría de abejas (Unid)	no		
Pastoreo			
Obtención de alimentos Lbs			
(especificar) Naranja	50/mo	2	n
(especificar) guaba	15/mo	2	n
Caza			
(especificar)	no		
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (Unid)	no		
(especificar) Especie			
(especificar)			
Obtención de medicinas Especie			
(especificar) Yantón / Escabiplo		2	n
(especificar) Salvia			
Pesca (Unid/Espece)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (Pie)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (Unid)			
(especificar) Junco	40 x 1.00		
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

7. Artesanía

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____
30 ^{Act. Económicas} ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) Prod. Alimentos.
- 9) Ninguno

31 ^{Act. Económicas} ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales	80.00 x mes	R.
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) <u>AVON</u>	70.00 x mes	R.

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) Tiempo muy corto que no se consigue el

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	300	m ²		✓		✓	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	300	m ²					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
NO			

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual

2) Arado manual

3) Arado animal

4) Meconizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____

2) Cabras _____

3) Cerdos _____

4) Pollos 10

5) Otros (especificar) _____

6) Caballos

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otra enfermedad gastrointestinal

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

1) Diarrea

2) Otras enfermedades gastrointestinales

3) Infección ocular

4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza

5) Erupción cutánea

6) Leishmaniasis

7) Dengue

8) Malaria

9) Otras (especificar) ninguna

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) Ninguna

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales, centro de salud

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

2 Semanas
____ Meses
____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

____ Semanas
2 Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

4) Realizar una Calzo.

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Asoc. Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Ninguno.

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☒ Sí (2) ☐ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- y cosechar*
- ☒ 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☒ (1) Sí ☐ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- ☒ 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de ~~lata~~ (2^{da}) Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Tierra.

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados? .

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No 2) Sí

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4) Exceptivo.

Comentarios del examinador

no desea comentar nada,
por que no tiene interés

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *Ana M Castillo D*

(Agradecer a la persona que responde)

- 66 a° Consumen peces del río
- 67 a° acedus (cambras Conanas)
- 68 obtienen Camareros de río y guberos
Si — no —

Abri'l de 2014

2

Dr. J. J. J. (Sombere)

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Conyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tío/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales
- 5) Asalariado
- 6) Pequeña empresa
- 7) Empleado público
- 8) Otros (especificar)

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

	Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)	Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)
1				M o F	S o N	
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						

Alto Hattila
Dima con
Befaida Co

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 24018 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 24018
Examinador Joel Cobiello
Fecha 8/5/2014

Verificado por Joel
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREAMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 558473 E 840036

Nombre del jefe de familia Ana María Cobiello

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

7) Empleado público

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
47 años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Distribución de agua doméstica
 - 6) Otros (*especificar*) _____
- 6) IDAAN
7) ojo de Agua
8) o los Acueducto Comunitario
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 2 Bultos X persona

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera <u>6 bultos</u>	<u>no</u>		
Cría de abejas	<u>no</u>		
Pastoreo			
Obtención de alimentos <u>los</u>			
(especificar) <u>Guaba</u>	<u>6 x mes</u>	<u>2</u>	<u>3</u>
(especificar)			
Caza	<u>no</u>		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña <u>los peces</u>	<u>no</u>		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas <u>los peces</u>			
(especificar) <u>Salvia</u>			
(especificar)			
Pesca	<u>no</u>		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción <u>los</u>	<u>no</u>		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales <u>los</u>	<u>no</u>		
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) Jornalero
Act. Economía
30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	S

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) gastos extras

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1	ha					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Si

39 ¿Compra semillas alguna vez? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (*marcar e indicar número*)

- 1) Vacas 20 2) Cabras - 3) Cerdos - 4) Pollos 5
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) abscis

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*)

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen) *no*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		<i>no</i>		
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales *Centro de Salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años *no*

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
142 _____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ① curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

no 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

no 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ☒ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- ① No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de lata 2, no Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Sí

Comentarios:

Que no estan apoyando mucho
a la Comunidad.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

☒ 1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

muy negativa, pero si
se brinda mas informacion y Formas
de apoyo puede cambiar su opinion

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *

Luis Gutierrez

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Consumen peces del río (no)

67. ¿Cual (Nombre Común)

68. ¿obtienen Camarones del río o quebrada (no)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qm 019 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) Qm 19
Examinador José Carlos
Fecha 8/5/2014
Verificado por José J.
Fecha _____
Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 558177 E 840129

Nombre del jefe de familia Carlos Jarama

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No Sí

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tío/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
3) Otros (especificar)

Ans to Cass

04056

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
32 años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Distribución de agua doméstica
 - 6) Otros (*especificar*) _____
- 6) IDAAN
7) ojo de agua
8) otros
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- ☒ 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 5 bultos

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas	Contes		
(especificar)	gavilani		
(especificar)	—		
Pesca	Camarón Parag		
(especificar)	Camarón fardo		
(especificar)	Camarón de abeadero		
Materiales de construcción	—		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales	—		
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- ☒ 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
8) Otros (especificar) _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
8) Otros (especificar) Cría de gallina
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) <u>Venta de leche</u>	<u>85.00</u>	<u>Regular</u>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

1) No

☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S.
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400.	ha.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	3	ha.					
Cultivo de frutos							
Pastoreo	32 1/2	ha.					
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	41	ha.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	30 latas	2 ha.	0
maíz	Se vendió la pander	1/4 ha.	0
Frijol	25 lbs	1/4 ha.	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 32 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos gallina 25
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) Dolor de cabeza

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) —

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea ✓	✗			1
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
 _____ 1 Meses
 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
4 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2 evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2 Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

No recibió asistencia

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

*Club de padres de familia
Comite de agua, Comite Catolico*

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

maestro, Representante, Presidente de Comite Catolico

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- ☒ 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- ☒ 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) ~~100~~ a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) -
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) -
- 5) Techo de lata si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 3
- 7) Pisos de cemento/laminados solo en parte

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- ☒ 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Sí

Comentarios:

*Por que el proyecto avanza lento.
que beneficios representa para las comunidades.*

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Valentina Córdova

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QM-020 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Gimbón

Fecha 8-05-14

Verificado por Jorge L. Andueza

Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREAMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558146 E 0840109

Nombre del jefe de familia Andrés Núñez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Valentina Córdoba

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Datos de Línea Base Social

Ramiro
Anita

indígenas

8) Otros (especificar)

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ meses O
30 años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Distribución de agua doméstica
 - 6) Otros (*especificar*) _____
- 6) IDAAN
7) ojo de agua
8) otros Acueducto Rural
- 25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- ② Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 360 kilos ^{Se mang}

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas ^{malus}		2	N
(especificar)			
(especificar)			
Pesca	—		
(especificar) ^{camaron de río}			
(especificar)			
Materiales de construcción	—		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ⑥ Trabajo para terceros (especificar trabajo) Cuidador de Finca

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	325.00	regular
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	400	mt.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 3 2) Cabras - 3) Cerdos - 4) Pollos 20 caballos 3
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*)

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*)

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) Dolor de cabeza		X		

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- ④ hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
1 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

 Semanas
 1 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- ☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia, que ducto
comite Católico. Club de deporte

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Maestro

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) -
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) -
- 5) Techo de lata Cinc 51
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 7) Pisos de cemento/laminados 51

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:

Le gustaría más info. acerca del proyecto

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Anita Bastuano

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1

el cuestionario para los p
actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 01-021 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Perzón
Fecha 9-05-14

Verificado por _____
 Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyectó en modo alguno.

Comunidad *Quesma*

UTM: N 0557306 E 0839411

Nombre del jefe de familia Ramiro Alberto Nuñez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Enrique B. Hernandez

¿Participará Ud. en la encuesta? No Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____

Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Sí

Comentarios:

Se han comentado que habrá continuación
de las fuentes de agua
quisieran tener más información sobre el proyecto.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

☒ 2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Señoras mayores pero con una actitud
positiva y con disposición de saber más
sobre las actividades de la mina.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Delfina Gutiérrez

(Agradecer a la persona que responde)

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- ☒ 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☒ (1) Sí ☐ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- ☒ 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) -
- 5) Techo de lata nc
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) -
- ☒ 7) Pisos de cemento/laminados -

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local ☒
- ☒ 4) Institución (Cooperativa)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (*marcar uno*)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (*marcar uno*)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (*marcar uno*)

- 1) Sin asistencia
② Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (*marcar todos los que sean aplicables*)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de Padres de Familia -
Comité Católico.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

El maestro.

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (*marcar uno*)

- 1) No ② Sí

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

☐ Semanas
☐ Meses
☐ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

☐ Semanas
☐ Meses
☐ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
maíz	1099	42 has	100%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 40
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
☒ 9) Otras (especificar) Diarrea y Resfrío

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

10) Ninguna.

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar)

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400 m.			✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1/2 ha			✓			
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado	1/2 ha	ha		✓			
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1.400 ha	ha					

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- ☒ 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- ☒ 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario	100.00	Regular
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04047

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- ☒ 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 10 bultos pequeños / semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo	—		
Obtención de alimentos	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas	—		
(especificar)			
(especificar)			
Pesca	—		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción	—		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales	—		
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☒ 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
71 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) IDAAN
7) ojo de agua
8) otras ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 60 minutos

Abril de 2014

Libro de
Delfin

Códigos

8) Otros (especificar)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QM-022 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Pinjón

Fecha 8-05-14

Verificado por Jorge C. Andrade

Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 055M53 E 0840278

Nombre del jefe de familia Librada Hernández

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Delfina Gutiérrez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia

Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Cómo los afectará (a la comunidad) El proyecto
minero. Requiere más información

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Mostró una actitud de expectante y de descono
cimiento acerca de las perspectivas del proyecto
Dudo en Firmar al final.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Samir Coutiérrez.

(Agradecer a la persona que responde)

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí ☒ ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) -
5) Techo de lata no
6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No ☐ 2) Sí ☒

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución
5) otro. crédito de proveedores

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

____ Semanas
____ Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

____ Semanas
____ / ____ Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- ☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia
comité católico.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

El maestro, Representante.

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☒ Sí (2) ☐ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Fiscal (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
☒ (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) Alergia

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	2		2	1
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	2	1	2	1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
6 _____ Meses
 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
1 _____ Meses
 _____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maíz	12 59	1 1/2 ha	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- ☒ 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

04040

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500	mf.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	500						

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)	125.00	Regular

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04041

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—	—	
Cría de abejas	—	—	
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas	Contagabillana	2	N
(especificar)	Cedro /caragualla	2	N
(especificar)	Hierba colico /te de monte	2	N
Pesca	—		
(especificar)	—		
(especificar)	—		
Materiales de construcción	—		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales	—		
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)	✓		

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtención de

Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

1) Protestante

2) Católica

3) Cristiana evangélica

4) Tradicional

5) Ninguna

6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

1) No

2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*) _____

_____ meses O
14 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

1) La misma comunidad

2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____

3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____

4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)

1) Río

2) Agua superficial empozada

3) Pozo tradicional

4) Pozo modernizado

5) Distribución de agua doméstica

6) Otros (*especificar*) _____

6) 1 DAAW

7) ojo de agua

8) otros

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QM.023 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Pinzon

Fecha 8-05-14

Verificado por José L. Andrade

Fecha 5-05-2014

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558161 E 0840167

Nombre del jefe de familia David Velázquez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Sonia Gutiérrez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia Mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

[illegible]

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh

- 6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Ans of case

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- ☒ 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) 1

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) ✓

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
17 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- ☒ 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) IDAAN
7) ojo de agua
8) otros que ducto Rural

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo			
Obtención de alimentos	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas	—		
(especificar)			
(especificar)			
Pesca	—		
(especificar) Camaron		2	N
(especificar)			
Materiales de construcción	—		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales	—		
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)	—		

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- ① Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☒ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) Tornalero
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- ☒ 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	30.00	Excepcional
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	S
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	19,000						
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	2	H7					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	15 qq	1 1/2 ha.	100%
maíz	10 qq	1/2 ha.	0 6/10

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos Gallinas 50
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) alergia

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <i>alergia</i>		✓		4

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- ④ hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

④ Semanas
② Meses
② Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ 1 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ 1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- ☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- ☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? comite de agua, club de padres de familia,

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

maestros, club de padres de familia

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☒ Sí (2) ☐ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Presidente. Club padres de familia. (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
☒ (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- ☒ 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☒ (1) Sí ☐ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- ☒ 2) Red de Oportunidades
- ☒ 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de lata cinco
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- ☒ 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Proyecto Beneficios o problemas: el desarrollo
municipal.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

☒ 2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

aceptó colaborar de manera entusiasta.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

✓ Pedro Saenz

(Agradecer a la persona que responde)

66. Consumen peces de Río?

67. ¿cuáles (nombres comunes)?

68. ¿obtienen camarones de río o Qdcs?

Si — No —

37. Se agrega 4) mecanizado

40. Se agrega 5 caballos

60. Se " otros —

62. Es cinco en vez de la fs

42. agregar centros de salud. 11

29/30/31 = Poner la actividad económica.

27 = Unidad es semanal no diariamente.

34. Disminución de ingresos.

24. 6.1 de an 7. ojo de agua 8. otro

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número QM-024 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador M. Pinzon
Fecha 8-05-14

Verificado por J. L. Nunez
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema (La Olang)

UTM: N 0556548 E 0840287

Nombre del jefe de familia Pedro Soria

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia negrito

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Aselana
Edilson Nolasco

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tio/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) 0

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) 0

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) 0

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

39 meses O
_____ años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río o Qda Nombre _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica acuerdo municipal
- ☒ 6) Otros (*especificar*) 4 Idmín (2) 0.50 de agua ✓

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera <i>pie</i>				
Cría de abejas				
Pastoreo				
Obtención de alimentos				
(especificar)				
(especificar)				
Caza <i>unidades + especie</i>				
(especificar)				
(especificar)				
Caza de fauna pequeña				
(especificar) <i>Paloma</i>	<i>5</i>		<i>1 vez al año</i>	
(especificar)				
Obtención de medicinas				
(especificar)				
(especificar)				
Pesca				
(especificar)				
(especificar)				
Materiales de construcción <i>pie</i>				
(especificar)				
(especificar)				
Materiales artesanales				
(especificar)				
(especificar)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____
30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (especificar actividad)
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
8) Otros (especificar) _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (especificar actividad)
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) per natural
8) Otros (especificar) _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

*disminución de
cosecha*

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa	2	ha	✓				
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No-usado <i>Boques</i>							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	3						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) <i>QQ/unidad</i>	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
<i>Auyai</i>	<i>20 QQ</i>	<i>1/2 ha</i>	<i>0</i>
<i>maíz</i>	<i>15 QQ</i>	<i>1/2 ha</i>	<i>0</i>

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) *recarga*

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas *4* 2) Cabras *0* 3) Cerdos *0* 4) Pollos *10* 5) *caballo* *2*
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana) *puesto o centro de salud*
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales *ocurrieron*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

1 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

 Semanas
2 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- (1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *partur*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

 Si + No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

no _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) católica

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- ☒ 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- ☒ 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

___ (1) Sí ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) ☒ Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de lata zinc ✓
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados ✓

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

Que es un tabernáculo

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No tengo una opinión por desconocer totalmente el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *Adelino Méndez*

(Agradecer a la persona que responde)

¿Consentir por de río?

NO

¿Cual?

Ninguno

¿Obtengo Comarcas del río (Bombacho)?

Si — *NO*

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA
CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 94025 *marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador L. Cortés
Fecha 8 mayo 2014

Verificado por _____
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema - La Parra

UTM: N 556818 E 840225

Nombre del jefe de familia Adelino Nuñez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Adelino Nuñez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo): Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No

☐ 2) Sí

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

☐ 1) Negativo

☒ 2) Positivo

☐ 3) Ambos

Comentarios del examinador

La entrevista me dio una actitud positiva y a favor del proyecto, principalmente porque en familia trabajo en el proyecto, además confirmo que todo lo que he escuchado sobre el mismo son cosas positivas.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

no sabe firmar

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Consumen Peces de Río, cuáles?

NO

67. ¿Obtengan consumo de río o Qdó?

SI —

NO —

Impreso en Perú

04020

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

 (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) _____ 1
2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) _____ 20
3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) _____ Estufa (1)
4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) _____
5) Techo de lata _____ Cinc 81
6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) _____ Sí (1)
7) Pisos de cemento/laminados _____ Sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *parturo*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ☒ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

202070 Domingo

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) ☒ Sí

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		✓		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana) *Puesto de salud*
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales *o centros*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
15 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

(Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Otros (*especificar*) _____

S. eschilla

¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) Remesas de dinero de parte de hijos
act. económica

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	50	R
Otros (especificar) 120/30	100	E

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
marcar uno

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04023

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) semanal

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pie)			
Cría de abejas (bitella)			
Pastoreo			
Obtención de alimentos libro			
(especificar)			
(especificar)			
Caza (unido)			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (Pie)			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
50 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río Umbre
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica Acueducto Rural
- 6) Otros (*especificar*) _____

7. Ojo de Agua
(6) E D D D D

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Abril de 2014

Basil

indígenas

(continued)

4) Caza, colecta de recursos naturales

8) Otros (especificar)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.
PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qu 026
Examinador Jorge L. Abueva
Fecha 9-5-2014
(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Verificado por M. Pinzon
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N _____ E _____

Nombre del jefe de familia Bordilio Macalder

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia mezizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia